

1. Назив и адреса извозника/Name and address of exporter 		2. ФИТОСАНИТАРНИ СЕРТИФИКАТ ЗА РЕ-ЕКСПОРТ PHYTOSANITARY CERTIFICATE FOR RE-EXPORT Број/No: RS/R 000000  Оригинал/Original	
3. Пријављени назив и адреса примаоца/Declared name and address of consignee 		4. Служба за заштиту биља Републике Србије Plant Protection Organization of the Republic of Serbia Служби за заштиту биља/о Plant Protection Organization of 5. Место порекла/Place of origin	
6. Пријављено средство превоза/Declared means of conveyance 		 РЕПУБЛИКА СРБИЈА Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде Управа за заштиту биља REPUBLIC OF SERBIA Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Plant Protection Directorate	
7. Пријављено место увоза/Declared point of entry 			
8. Карактеристичне ознаке: број и опис паковања, назив производа и ботанички назив биља Distinguishing marks: number and description of packages; name of produce and botanical name of plants		9. Пријављена количина/Quantity declared	
10. Овим се потврђује да су наведене биљке, биљни производи или други прописани објекти увезени у Републику Србију (уговорна страна реекспорта) из _____ (уговорна страна порекла), при чему их је пратио фитосанитарни сертификат бр. _____ чији је (*) оригинал ☐ оверена копија ☐ приложена овом сертификату; да су упаковани ☐ препаковани ☐ у оригиналну ☐ нову ☐ амбалажу; да на основу оригиналног фитосанитарног сертификата ☐ и допунског прегледа ☐ се сматра да су у складу са важећим фитосанитарним захтевима уговорне стране увознице и да у току складиштења у Републици Србији (уговорна страна реекспорта) пошиљка није била изложена опасности од заразе или инфекције. * Унети крстић у одговарајуће ☐ поље		10. This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein were imported into Republic of Serbia (contracting party of re-export) from _____ (contracting party of origin), covered by phytosanitary certificate No. _____ *original ☐ certified true copy ☐ of which is attached to this certificate; that they are packed ☐ repacked ☐ in original ☐ new ☐ containers; that based on the original phytosanitary certificate ☐ and additional inspection ☐ they are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party and that during storage in Republic of Serbia (contracting party of re-export) the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection. * Insert tick in appropriate ☐ box.	
11. Допунска изјава/Additional declaration 			
ПОСТУПАК ДЕЗИНФЕСТАЦИЈЕ ИЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЈЕ/ DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT		18. Место издавања/Place of issue 	
12. Поступак/Treatment 		Датум/Date: 	
13. Средство (активна материја) Chemical (Active ingredient)	14. Трајање и температура/ Duration and temperature	Име и потпис овлашћеног лица/ Name and signature of authorized officer	
15. Концентрација/Concentration	16. Датум/Date	Печат организације (Stamp of Organization)	
17. Допунска информација/Additional information 			

Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде Републике Србије и његови службеници или представници не сносе никакву финансијску одговорност у вези са овим сертификатом./No financial liability with respect to this certificate shall attach to Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of the Republic of Serbia or to any of its officers or representatives.

FRANCAIS

1. Nom et adresse de l'exportateur
2. CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE DE RE-EXPORTATION
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la protection des végétaux de République de Serbie à (aux) Organisation(s) de la protection des végétaux de
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis; nombre et nature des colis; nom des produits; nom botanique des végétaux
9. Quantité déclarée
10. Il est certifié que les végétaux, produits végétaux ou autres articles réglementés décrits ci-dessus ont été importés en République de Serbie (partie contractante de réexportation) en provenance de _____ (partie contractante d'origine) et ont fait l'objet du Certificat phytosanitaire N° _____ dont * l'original ☐ la copie authentifiée ☐ est annexé(e) au présent certificat; qu'ils sont emballés ☐ re-emballés ☐ dans les emballages initiaux ☐ dans de nouveaux emballages ☐; que d'après le Certificat phytosanitaire original ☐ et une inspection supplémentaire ☐, ils sont jugés conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur de la partie contractante importatrice, et qu'au cours de l'emmagasinage en République de Serbie (partie contractante de réexportation) l'envoi n'a pas été exposé au risque d'infestation ou d'infection.
- * Mettre une croix dans la case ☐ appropriée.
11. Déclaration supplémentaire

TRAITEMENT DE DÉSINFESTATION ET/OU DE DÉSINFECTION

12. Traitement
 13. Produit chimique (matière active)
 14. Durée et température
 15. Concentration
 16. Date
 17. Renseignements complémentaires
 18. Lieu de délivrance
- Date
Nom et signature du fonctionnaire autorisé
(Cachet de l'organisation)

Le présent certificat n'entraîne aucune responsabilité financière pour Ministère de l'Agriculture, Administration des Eaux et Forêts République de Serbie ni pour aucun de ses agents ou représentants.

ESPAÑOL

1. Nombre y dirección del exportador
2. CERTIFICADO FITOSANITARIO PARA LA REEXPORTACIÓN
3. Nombre y dirección declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria de la República Serbia Organización(es) de Protección Fitosanitaria de
5. Lugar de origen
6. Medios de transporte declarados
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintivas: Número y descripción de los bultos; nombre del producto; nombre botánico de las plantas
9. Cantidad declarada
10. Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos más arriba se importaron en República Serbia (parte contratante reexportadora) desde _____ (parte contratante de origen) amparados por el Certificado Fitosanitario N° _____ * original ☐ copia fiel certificada ☐ del cual se adjunta al presente certificado; que están empacados ☐ reembalados ☐ en recipientes originales ☐ nuevos ☐ que tomando como base el Certificado Fitosanitario original ☐ y la inspección adicional ☐, se considera que se ajustan a los requisitos fitosanitarios vigentes de en la parte contratante importadora, y que durante el almacenamiento en República Serbia (parte contratante reexportadora) el envío no estuvo expuesto a riesgos de infestación o infección.
- * Marcar la casilla ☐ correspondiente.
11. Declaración adicional

TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN

12. Tratamiento
 13. Producto químico (ingrediente activo)
 14. Duración y temperatura
 15. Concentración
 16. Fecha
 17. Información adicional
 18. Lugar de expedición
- Fecha
Nombre y firma de funcionario autorizado
(Sello de la Organización)

Ministerio de agricultura, silvicultura y economía de aguas de la República Serbia de y sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este certificado.

DEUTSCH

1. Name und Anschrift des Absenders
2. PFLANZENGESUNDHEITSGEUGNIS FÜR DIE WIEDERAUSFUHR
3. Angegebener Name und Anschrift des Empfängers
4. Pflanzenschutzdienst von Republik Serbien an Pflanzenschutzdienst(e) von
5. Ursprungsort
6. Angegebenes Transportmittel
7. Angegebener Grenzüberschrittsort
8. Unterscheidungsmerkmale; Zahl und Beschreibung der Packstücke; Name des Erzeugnisses; botanischer Name der Pflanzen
9. Angegebene Menge
10. Hiermit wird bescheinigt, daß die oben beschriebenen Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse oder sonstigen geregelten Gegenstände aus _____ (Ursprungsvertragspartei) nach Serbien (Weiterversendevertragspartei) eingeführt worden sind und daß ihnen das Pflanzengesundheitszeugnis N° _____ dessen * Original ☐ beglaubigte Kopie ☐ als Anlage diesem Zeugnis beigelegt ist; daß sie verpackt ☐ umgepackt ☐ worden sind, in ihren ursprünglichen ☐ in neuen ☐ Behältnissen; daß auf Grund des ursprünglichen Pflanzengesundheitszeugnisses ☐ und einer zusätzlichen Untersuchung ☐ die obengenannten Pflanzen, oder Pflanzenerzeugnisse als den geltenden Pflanzenschutzvorschriften des Bestimmungslandes oder der importierenden Vertragspartei entsprechend befunden worden sind und während ihrer Einlagerung in Serbien (Weiterversendevertragspartei) keiner Gefahr eines Befalls oder einer Infizierung ausgesetzt waren.
- * Zutreffendes jeweils ankreuzen.
11. Zusätzliche Erklärung

BEHANDLUNG ZUR ENTSEUCHUNG UND/ODER DESINFEKTION

12. Behandlung
 13. Chemikalie (Wirkstoff)
 14. Dauer und Temperatur
 15. Konzentration
 16. Datum
 17. Zusätzliche Informationen
 18. Ausstellungsort
- Datum
Name und Unterschrift des Kontrollorgans
(Amtssiegel)

Mit dem gegenständlichen Zeugnis wird seitens der Ministerium für Landwirtschaft, Forstwesen und Wasserwirtschaft der Republik Serbien oder seiner Organe keine finanzielle Haftung übernommen.

РУССКИЙ

1. Название и адрес экспортера
2. ФИТОСАНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ НА РЕЭКСПОРТ
3. Заявленное наименование и адрес получателя
4. Служба по защите растений РЕСПУБЛИКИ СЕРБИИ Службе по защите растений
5. Место происхождения
6. Заявленный способ транспортировки
7. Заявленный пункт ввоза
8. Отличительные знаки (маркировка); количество мест и описание упаковок; наименование продукции; ботаническое название растений
9. Заявленное количество
10. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были импортированы в СЕРБИЮ (договаривающуюся сторону реэкспортера) из _____ (договаривающей стороны происхождения) по фитосанитарному сертификату N° _____ * оригинал ☐ заверенная копия подлинника ☐ которого прилагается к настоящему сертификату что они упакованы ☐ переупакованы ☐ в оригинальные ☐ новые ☐ контейнеры; что на основании оригинала фитосанитарного сертификата ☐ и дополнительной инспекции ☐ они считаются отвечающими действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны и что во время хранения в СЕРБИИ (договаривающей стороне реэкспортера) груз не подвергался риску заражения вредными организмами.
- * Отметьте соответствующие ☐ квадраты
11. Дополнительная декларация

ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ И/ИЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЯ

12. Способ обработки
 13. Химикат (действующее вещество)
 14. Экспозиция и температура
 15. Концентрация
 16. Дата
 17. Дополнительная информация
 18. Место выдачи
- Дата
Фамилия и подпись официального уполномоченного
(Печать организации)

Никаких финансовых обязательств по отношению к настоящему сертификату не налагается на Министерство сельского хозяйства, лесоводства и водного управления Республики Сербии или на кого-либо его инспекторов или представителей.

1. Назив и адреса извозника/Name and address of exporter		2. ФИТОСАНИТАРНИ СЕРТИФИКАТ ЗА РЕ-ЕКСПОРТ PHYTOSANITARY CERTIFICATE FOR RE-EXPORT	
		Број/No: RS/R 000000	
		Копија/Copy	
3. Пријављени назив и адреса примаоца/Declared name and address of consignee		4. Служба за заштиту биља Републике Србије Plant Protection Organization of the Republic of Serbia Служби за заштиту биља/to Plant Protection Organization of	
		5. Место порекла/Place of origin	
6. Пријављено средство превоза/Declared means of conveyance		 РЕПУБЛИКА СРБИЈА Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде Управа за заштиту биља REPUBLIC OF SERBIA Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Plant Protection Directorate	
7. Пријављено место увоза/Declared point of entry			
8. Карактеристичне ознаке: број и опис паковања, назив производа и ботанички назив биља Distinguishing marks: number and description of packages; name of produce and botanical name of plants		9. Пријављена количина/Quantity declared	
10. Овим се потврђује да су наведене биљке, биљни производи или други прописани објекти увезени у Републику Србију (уговорна страна реекспорта) из _____ (уговорна страна порекла), при чему их је пратио фитосанитарни сертификат бр. _____ чији је (*) оригинал ☐ оверена копија ☐ приложена овом сертификату; да су упаковани ☐ препаковани ☐ у оригиналну ☐ нову ☐ амбалажу; да на основу оригиналног фитосанитарног сертификата ☐ и допунског прегледа ☐ се сматра да су у складу са важећим фитосанитарним захтевима уговорне стране увознице и да у току складиштења у Републици Србији (уговорна страна реекспорта) пошиљка није била изложена опасности од заразе или инфекције. * Уписати крстић у одговарајуће ☐ поље		10. This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein were imported into Republic of Serbia (contracting party of re-export) from _____ (contracting party of origin), covered by phytosanitary certificate No. _____ *original ☐ certified true copy ☐ of which is attached to this certificate; that they are packed ☐ repacked ☐ in original ☐ new ☐ containers; that based on the original phytosanitary certificate ☐ and additional inspection ☐ they are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party and that during storage in Republic of Serbia (contracting party of re-export) the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection. * Insert tick in appropriate ☐ box.	
11. Допунска изјава/Additional declaration			
ПОСТУПАК ДЕЗИНФЕСТАЦИЈЕ И/ИЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЈЕ/ DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT		18. Место издавања/Place of issue	
12. Поступак/Treatment		Датум/Date:	
13. Средство (активна материја) Chemical (Active ingredient)	14. Трајање и температура/ Duration and temperature	Име и потпис овлашћеног лица/ Name and signature of authorized officer	
15. Концентрација/Concentration	16. Датум/Date		
17. Допунска информација/Additional information		Печат организације (Stamp of Organization)	

Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде Републике Србије и његови службеници или представници не сносе никакву финансијску одговорност у вези са овим сертификатом./No financial liability with respect to this certificate shall attach to Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of the Republic of Serbia or to any of its officers or representatives.